# פאקט בלאט

אן אויסגאבע פון די אפטיילונג פון האוזינג און קאמיוניטי רינועל אפיס פון רענט אדמיניסטראציע

## #17 האראסמענט

האראסמענט איז א וועג פון אויפפירונג וואס אן אייגנטומער טוט געאייגענט צו צווינגען א טענענט ארויסצוגיין פון זייער אפארטמענט, אדער צו מאכן אז א טענענט זאל אויפגעבן רעכטן געשאנקען צום טענענט דורך די רענט געזעצן. אן אייגנטומער, אדער סיי ווער עס ארבעט אין נאמען פון אן אייגנטומער, טאר זיך נישט אריינמישן אין א טענענט'ס פריוואטקייט, באקוועמליכקייט, אדער שטילע הנאה. האראסמענט קען זיין אין פארם פון, צוושן אנדערע זאכן, דווקא אפשטעלן אדער אפזאגן וויכטיגע סערוויסעס, מערערע אינצידענטן פון האפטלאזע געריכטליכע פראצעדורן, אריינגעבן פאלשע דאקומענטן מיט אדער מאכן פאלשע דערקלערונגען צום DHCR, און\אדער די אומלעגאלע אפשטעל פון א טענענט'ס בעפארצוגטע רענט.

האראסמענט איז אן ערנסטע פארלעצונג פון א טענענט'ס רעכטן. דער ניו יארק סטעיט אפטיילונג פון האוזינג און קאמיוניטי באנייאונג (DHCR) האט אוועקגעשטעלט די ענפארסמענט יוניט צו באהאנדלען האראסמענט פעלער. דער יוניט האט א שטאב פון אטארניס וואס ספעציאליזירן אין דעם טייל פון די רענט געזעצן. זיי ענטפערן אלע קלאגעס פון האראסמענט געמאכט אינערהאלב ניו יארק סטעיט פארבינדן מיט רענט רעגולירטע האוזינג.

נאכן באקומען א ריכטיג אויסגעפולטע קלאגע פארם, RA-60H "טענענט'ס דערקלער פון קלאגע(ס) - האראסמענט," ווערט די קלאגע איבערגעקוקט צו באשטימען פאסיגע שריט. די איבערזוכט פראצעס קען באשטימען אז דער טענענט דארף אריינגעבן אן אנדערע קלאגע אזויווי פעלער צו באנייען א ליעס אדער א פארמינערונג פון סערוויס קלאגע אנשטאט אן האראסמענט קלאגע. אויב אזוי, וועט דער אגענטור צושטעלן די נויטיגע פארם פארן טענענט. אויב די קלאגע שלאגט פאר פאקטן וואס וואלטן גערעכנט געווארן אלס האראסמענט, ווערט א קעיס געעפענט און געשטעלט צו אן אטארני אינעם ענפארסמענט יוניט.

א קאפיע פונעם קלאגע וועט סערווירט ווערן צום אייגנטומער און דער ענפארסירונג יוניט אטארני וועט אראנדזשירן א קאנפערענץ פארן טענענט און אייגנטומער. דער צוועק פונעם קאנפערענס איז צו אויספארשן דעם טענענט'ס קלאגע פון האראסמענט און צו פראבירן צו לינדערן פראבלעמען.

דער קאנפערענס קען זיך ענדיגן מיט צושטימעס, אגענטור אנווייזונגען, אדער סיי וועלכע אנדערע שריט וואס פעלט אויס און איז פאסיג אונטער די אומשטענדן אריינגערעכנט וויטער האלטן אן אויג אויפן קעיס צו פארזיכערן אז האראסיגע אויפפירונג האט זיך אפגעשטעלט און צו פארזיכערן אז פארריכטונגען ווערן געמאכט.

אויב אן אייגנטומער פירט זיך וויטער מיט אומלעגאלע אויפפירונג אדער שריט, אדער פארפעלט צו אויספאלגן די אגענטור אנווייזונגען, קען די פארסירונג יוניט אנהויבן א פארמאלע פארהאנדלונג אנטקעגן אזא אייגנטומער מיט די DHCR הירינגס איינהייט זוכנדיג ציווילע געלט-שטראפן ווי עס שטייט אין די רענט געזעצן. אין אזעלכע פעלער, ווערט א פארמאלע הירינג דורכגעפירט דורך אן אדמיניסטראטיווע געזעץ ריכטער ביי וועלכן דער טענענט און אייגנטומער ווערן געפאדערט צו ערשיינען און צושטעלן עדות. אין פיל פעלער, קען דאס פארלאנגען עטליכע טעג צו ערשיינען.

אייגנטומער וואס ווערן געטראפן שולדיג אין טענענט האראסמענט זענען אויסגעשטעלט צו א קנס פון $3,000 פאר אן ערשטע פארלעצונג און ביז $11,000 פאר יעדע נאכפאלגנדע פארלעצונג אדער פירונג קעגן מער ווי איין טענענט. אין צוגאב דערצו, וועט DHCR נישט ערלויבן א רענט העכערונג איינמאל עס איז געווען א געפינס פון האראסמענט. דער באגרעניצונג בלייבט אין קראפט ביז DHCR געבט ארויס א באפעל וואס ציעט צוריק דער געפינס פון האראסמענט.

אויב איר מיינט אז איר זענט א קרבן פון האראסמענט, קענט איר באקומען א "טענענט'ס דערקלער פון קלאגע(ס) - האראסמענט" (DHCR פארם RA-60H) פון אייער בארא אדער קאונטי רענט אפיס, אדער שרייבט צו:

DHCR Enforcement Unit
Gertz Plaza
92-31 Union Hall Street
Jamaica, NY 11433

*פאר נאך אינפארמאציע אדער הילף, קענט איר באזוכן אייער בארא רענט אפיס.*

**Queens**
92-31 Union Hall Street
6th Floor
Jamaica, NY 11433

**Lower Manhattan**
25 Beaver Street
New York, NY 10004

**Brooklyn**
55 Hanson Place
6th Floor
Brooklyn, NY 11217

**Bronx**
1 Fordham Plaza
4th Floor
Bronx, NY 10458

**Upper Manhattan**
163 W. 125th Street
5th Floor
New York, NY 10027

**Westchester**
75 South Broadway
3rd Floor
White Plains, NY 10601